EN

Do not use as a cushion. Train yourself in the use of the device. Teach the child to float in this lifejacket, and also test the whistle.Lifejacket for swimmers and non-swimmers in sheltered waters. Special application: white water. Full performance may not be achieved using waterproof clothing or in other circumstances.Do not sit on the lifejacket. Make sure that all the belts are fastened and straps secured in such a way that the lifejacket tightly fits to the body. Do not apply diapers as they add buoyancy when using the lifejacket. Rinse the device in fresh water after use, dry and store in a ventilated space. This lifejacket has limited protection against drowning.

DE

Nicht als Kissen verwenden. Trainiere dich selbst in der Verwendung des Geräts. Bringe dem Kind bei, in dieser Rettungsweste zu schwimmen, und teste auch die Pfeife. Rettungsweste für Schwimmer und Nichtschwimmer in geschützten Gewässern. Besondere Anwendung: Wildwasser. Mit wasserdichter Kleidung oder unter anderen Umständen wird möglicherweise nicht die volle Leistung erreicht. Setze dich nicht auf die Rettungsweste. Vergewissere dich, dass alle Gurte geschlossen und die Gurte so befestigt sind, dass die Rettungsweste eng am Körper anliegt. Lege keine Windeln an, da sie den Auftrieb erhöhen, wenn du die Rettungsweste benutzt. Spüle die Rettungsweste nach Gebrauch in Süßwasser aus, trockne sie und lagere sie in einem gut belüfteten Raum. Diese Rettungsweste bietet nur einen begrenzten Schutz gegen Ertrinken.

FR

Ne pas utiliser comme un coussin. Entraînez-vous à l›utilisation de l›appareil. Apprenez aux enfants à flotter dans ce gilet de sauvetage, et à tester le sifflet. Gilet de sauvetage pour nageurs et non-nageurs en eaux protégées. Utilisation spéciale : eaux vives. Les performances peuvent ne pas être optimales avec des vêtements imperméables ou dans d›autres circonstances.Ne vous asseyez pas sur le gilet de sauvetage. Assurez-vous que toutes les ceintures sont attachées et que les sangles sont fixées de manière à ce que le gilet de sauvetage soit bien ajusté au corps. Ne mettez pas de couches car elles augmentent la flottabilité lorsque vous utilisez le gilet de sauvetage. Rincez l›appareil à l›eau douce après utilisation, séchez-le et rangez-le dans un endroit aéré. Ce gilet de sauvetage offre une protection limitée contre la noyade.

NL

Niet gebruiken als kussen. Oefen in het gebruik van het apparaat. Leer het kind drijven in dit reddingsvest, en test ook het fluitje. Reddingsvest voor zwemmers en niet-zwemmers in ondiep water. Specifieke toepassing: wildwater. De optimale werking wordt mogelijk niet bereikt bij gebruik van waterdichte kleding of in andere omstandigheden. Ga niet op het reddingsvest zitten. Zorg ervoor dat alle riemen goed vastzitten en dat het reddingsvest stevig om het lichaam zit. Spoel het apparaat na gebruik af in schoon water, droog het af en berg het op in een geventileerde ruimte. Dit reddingsvest biedt slechts geringe bescherming tegen verdrinking.

ES

No usar como cojín. Entrénese en el uso del dispositivo. Enseñe al niño a flotar con este chaleco salvavidas y pruebe también el silbato. Chaleco salvavidas para nadadores y no nadadores en aguas tranquilas. Aplicación especial: aguas bravas. Es posible que no se alcance su máximo rendimiento utilizando ropa impermeable o en otras circunstancias. No se siente sobre el chaleco salvavidas. Asegúrese de que todos los cinturones estén abrochados y las correas aseguradas de forma que el chaleco se ajuste bien al cuerpo. No usar pañales, ya que añaden flotabilidad al utilizar el chaleco salvavidas. Enjuague el dispositivo con agua dulce después de su uso, séquelo y guárdelo en un espacio ventilado. Este chaleco salvavidas tiene una protección limitada contra el ahogamiento.

IT

Non utilizzare come cuscino. Allenarsi nell›uso del dispositivo. Insegnare al bambino a galleggiare con questo giubbotto di salvataggio e provare anche il fischietto. Giubbotto di salvataggio per nuotatori e non nuotatori in acque riparate. Applicazione speciale: acqua bianca. Non è possibile ottenere prestazioni complete utilizzando indumenti impermeabili o in altre circostanze. Non sedersi sul giubbotto di salvataggio. Assicurarsi che tutte le cinture siano allacciate e che le cinghie siano fissate in modo tale che il giubbotto di salvataggio si adatti perfettamente al corpo. Non applicare pannolini in quanto aggiungono galleggiabilità quando si utilizza il giubbotto di salvataggio. Sciacquare il dispositivo in acqua dolce dopo l›uso, asciugare e conservare in uno spazio ventilato. Questo giubbotto di salvataggio ha una protezione limitata contro l›annegamento.

PL

Nie należy używać jako poduszki. Ćwicz korzystanie z produktu. Naucz dziecko unosić się na wodzie w tej kamizelce ratunkowej, a także przetestuj gwizdek. Kamizelka ratunkowa dla osób pływających i niepływających w osłoniętych wodach. Specjalne zastosowanie: rwąca woda. Pełnej wydajności można nie osiągnąć, używając odzieży wodoodpornej lub w innych okolicznościach. Nie siadaj na kamizelce ratunkowej. Upewnij się, że wszystkie pasy są zapięte, a paski pozostają zabezpieczone w taki sposób, aby kamizelka ratunkowa ściśle przylegała do ciała. Nie zakładaj pieluch, ponieważ zwiększają one wyporność podczas korzystania z kamizelki ratunkowej. Po użyciu opłucz produkt w słodkiej wodzie, osusz i przechowuj w wentylowanym miejscu. Ta kamizelka ratunkowa zapewnia ograniczoną ochronę przed utonięciem.

CZ

Nepoužívejte jako polštář. Zaškolte se v používání zařízení. Naučte dítě v této záchranné vestě plavat a otestujte také píšťalku. Záchranná vesta pro plavce i neplavce v chráněných vodách. Speciální použití: divoká voda. Plné účinnosti nemusí být dosaženo při použití nepromokavého oblečení nebo za jiných okolností. Nesedejte si na záchrannou vestu. Ujistěte se, že jsou všechny pásy zapnuté a popruhy zajištěné tak, aby záchranná vesta těsně přiléhala k tělu. Nepoužívejte pleny, protože při používání záchranné vesty zvyšují vztlak. Po použití zařízení opláchněte ve sladké vodě, osušte a uložte ve větraném prostoru. Tato záchranná vesta má omezenou ochranu proti utonutí.

DK

Må ikke bruges som en hynde. Træn dig selv i brugen af enheden. Lær barnet at flyde i denne redningsvest, og test også fløjten. Redningsvest til svømmere og ikke-svømmere i beskyttet farvand. Særlig anvendelse: hvidt vand. Fuld ydeevne opnås muligvis ikke med vandtæt tøj eller under andre omstændigheder. Sid ikke på redningsvesten. Sørg for, at alle bælter er spændt og stropper fastgjort på en sådan måde, at redningsvesten sidder tæt til kroppen. Brug ikke bleer, da de øger opdriften, når du bruger redningsvesten. Skyl enheden i ferskvand efter brug, tør den af og opbevar den i et ventileret rum. Denne redningsvest har begrænset beskyttelse mod drukning.

PT

Não o utilize como almofadão. Treine-se na utilização do dispositivo. Ensine a criança a flutuar com este colete salva-vidas e teste também o apito.Colete salva-vidas para nadadores e não nadadores em águas abrigadas. Aplicação especial: água branca. O desempenho total pode não ser alcançado com vestuário impermeável ou noutras circunstâncias.Não se sente no colete salva-vidas. Certifique-se de que todos os cintos estão apertados e as cintas presas de modo a que o colete salva-vidas fique bem ajustado ao corpo. Não coloque fraldas nas crianças, pois estas aumentam a flutuabilidade durante a utilização do colete salva-vidas. Lave o dispositivo em água doce após a utilização, seque-o e guarde-o num local ventilado. Este colete salva-vidas tem uma proteção limitada contra o afogamento.

HU

Ne használja párnaként. Gyakorolja a készülék használatát. Tanítsa meg gyermekét ebben a mentőmellényben lebegni, és tesztelje a sípot is. Mentőmellény védett vizeken úszóknak és úszni nem tudóknak. Speciális alkalmazás: fehérvíz. Vízálló ruházattal vagy más körülmények között nem lehet teljes teljesítményt elérni. Ne üljön fel a mentőmellényre. Ügyeljen arra, hogy az összes öv és heveder úgy legyen rögzítve, hogy a mentőmellény szorosan illeszkedjen a testhez. Ne használjon pelenkát, mert növeli a felhajtóerőt a mentőmellény használatakor. Használat után öblítse le a készüléket friss vízzel, szárítsa meg, és szellőztetett helyen tárolja. Ez a mentőmellény korlátozott védelmet nyújt a fulladás ellen.

NO

Skal ikke brukes som en pute. Tren deg selv i bruken av enheten. Lær barnet å flyte i denne redningsvesten, og test også fløyten. Redningsvest for svømmere og ikke-svømmere i skjermet vann. Spesiell bruk: hvitt vann. Full ytelse kan kanskje ikke oppnås med vanntette klær eller under andre omstendigheter. Ikke sitt på redningsvesten. Sørg for at alle beltene er festet og stropper festet på en slik måte at redningsvesten sitter godt til kroppen. Ikke bruk bleier da de gir oppdrift når du bruker redningsvesten. Skyll enheten i ferskvann etter bruk, tørk og oppbevar den i et ventilert rom. Denne redningsvesten har begrenset beskyttelse mot drukning.

RO

Nu utilizați produsul ca pernă. Instruiți-vă în vederea utilizării dispozitivului. Învățați copilul să plutească în această vestă de salvare și, de asemenea, testați fluierul. Vestă de salvare pentru înotători și persoane care nu știu să înoate în ape protejate. Aplicație specială: ape repezi. Performanța completă nu poate fi obținută folosind îmbrăcăminte impermeabilă sau în alte circumstanțe. Nu vă așezați pe vesta de salvare. Asigurați-vă că toate centurile sunt fixate și curelele strânse, astfel încât vesta de salvare să fie bine potrivită pe corp. Nu aplicați scutece, deoarece acestea adaugă flotabilitate atunci când utilizați vesta de salvare. Clătiți dispozitivul în apă dulce după utilizare, uscați și depozitați într-un spațiu ventilat. Această vestă de salvare are o protecție limitată împotriva înecului.

SE

Använd inte som kudde. Träna dig själv i användningen av enheten. Lär barnet att flyta i denna flytväst och testa även visselpipan. Flytväst för simmare och icke-simmare i skyddade vatten. Speciell tillämpning: vitt vatten. Full prestanda kanske inte uppnås med vattentäta kläder eller under andra omständigheter. Sitt inte på flytvästen. Se till att alla bälten är fastspända och att remmarna är säkrade på ett sådant sätt att flytvästen sitter tätt mot kroppen. Använd inte blöjor eftersom de ger flytkraft när du använder flytvästen. Skölj enheten i sötvatten efter användning, torka och förvara i ett ventilerat utrymme. Denna flytväst har ett begränsat skydd mot drunkning.

BG

Не използвайте като възглавница. Обучете се да използвате устройството. Научете детето да плува в тази спасителна жилетка, а също така изпробвайте свирката. Спасителна жилетка за плувци и неплувци в защитени води. Специално приложение: бели води. Пълната ефективност може да не се постигне при използване на непромокаемо облекло или при други обстоятелства. не сядайте върху спасителната жилетка. Уверете се, че всички колани са закопчани и ремъците са закрепени по такъв начин, че спасителната жилетка плътно да приляга към тялото. Не поставяйте памперси, тъй като те увеличават плаваемостта при използване на спасителната жилетка. След употреба изплакнете устройството в прясна вода, подсушете го и го съхранявайте в проветриво помещение. Тази спасителна жилетка има ограничена защита срещу удавяне.

EE

Ärge kasutage seda padjana. Treenige end seadme kasutamises. Õpetage lapsele kuidas päästevestiga veepinnal püsida ning katsetage vilet. Päästevest sobib nii ujujatele, kui ka mitteujujatele kasutamiseks kaitstud vetes. Erikasutus: kärestikuline vesi. Täielikku jõudlust ei pruugita saavuta kasutades veekindlaid riideid või muudes tingimustes. Ärge istuge päästevesti peal. Veenduge, et kõik vööd on kinnitatud ja rihmad on kinnitatud selliselt, et päästevest tihedalt ümber keha püsiks. Loputage toodet pärast kasutamist magedas vees, kuivatage ja hoidke ventileeritavas ruumis. See päästevest pakub piiratud kaitset uppumise vastu.

FI

Älä käytä tyynynä. Opettele laitteen käyttö. Opeta lasta kellumaan tällä pelastusliivillä ja testaa myös pilli. Pelastusliivi uimataitoisille ja uimataidottomille suojatuissa vesissä. Erityiskäyttö: kuohuva vesi. Täyttä suorituskykyä ei ehkä saavuteta vedenkestävillä vaatteilla tai muissa olosuhteissa. Älä istu pelastusliivin päällä. Muista varmistaa, että vyöt ja remmit ovat kiinni, jotta pelastusliivi sopii tiukasti vartaloon. Älä käytä vaippoja, koska ne voivat lisätä kelluvuutta pelastusliiviä käytettäessä. Huuhtele laite makeassa vedessä, kuivaa ja säilytä tuuletetussa tilassa. Tällä pelastusliivillä on rajoitettu suoja hukkumista vastaan.

GR

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ως μαξιλάρι. Εκπαιδευτείτε ώστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Διδάξτε το παιδί να επιπλέει σε αυτό το σωσίβιο και επίσης δοκιμάστε τη σφυρίχτρα. Σωσίβιο για κολυμβητές και μη κολυμβητές σε προφυλαγμένα ύδατα. Ειδική εφαρμογή: ορμητικά νερά. Η πλήρης απόδοση δεν μπορεί να επιτευχθεί χρησιμοποιώντας αδιάβροχα ρούχα ή σε άλλες συνθήκες. Μην κάθεστε στο σωσίβιο. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ζώνες είναι δεμένες και οι ιμάντες έχουν ασφαλιστεί με τέτοιον τρόπο ώστε το σωσίβιο να ταιριάζει σφιχτά στο σώμα. Να μη γίνεται χρήση πάνας καθώς προσθέτουν πλευστότητα κατά τη χρήση του σωσίβιου. Ξεπλένετε τη συσκευή σε γλυκό νερό μετά τη χρήση, στεγνώστε και αποθηκεύστε σε αεριζόμενο χώρο. Αυτό το σωσίβιο προσφέρει περιορισμένη προστασία από πνιγμό.

HR

Nemojte upotrebljavati kao jastuk. Obučite se za upotrebu pomagala. Naučite dijete plutati u ovom prsluku za spašavanje, a također testirajte zviždaljku. Prsluk za spašavanje za plivače i neplivače u zaštićenim vodama. Posebna primjena: brzaci. Potpuni učinak možda se neće postići upotrebom vodootporne odjeće ili u drugim okolnostima. Nemojte sjediti na prsluku za spašavanje. Provjerite jesu li svi pojasevi zavezani i trake pričvršćene tako da prsluk za spašavanje čvrsto prianja uz tijelo. Ne stavljajte pelene jer one povećavaju plutanje prilikom upotrebe prsluka za spašavanje. Isperite pomagalo u slatkoj vodi nakon upotrebe, osušite i spremite u prozračeni prostor. Ovaj prsluk za spašavanje ima ograničenu zaštitu od utapanja.

LV

Nelietot kā spilvenu. Uzziniet, kā lietot ierīci. Mācīet bērnam peldēt ar šo glābšanas vesti un izmēģiniet arī svilpi. Glābšanas veste ir paredzēta peldētājiem un nepeldētājiem aizsargātos ūdeņos. Īpašs pielietojums: baltais ūdens. Pilna veiktspēja var nebūt pieejama, ja valkā ūdensnecaurlaidīgu apģērbu vai citos apstākļos. Nesēdiet uz glābšanas vestes. Pārliecinieties, vai visas jostas un siksnas ir nostiprinātas tā, lai glābšanas veste cieši pieguļ ķermenim. Lietojot glābšanas vesti, neizmantojiet autiņus, jo tie palielina peldspēju. Pēc lietošanas ierīci nomazgājiet tīrā ūdenī, nosusiniet un uzglabājiet vēdināmā telpā. Šai glābšanas vestei ir ierobežota aizsardzība pret noslīkšanu.

LT

Nenaudokite kaip pagalvės. Mokykitės naudotis prietaisu. Išmokykite vaiką plūduriuoti su šia gelbėjimosi liemene, taip pat išbandykite švilpuką. Gelbėjimosi liemenė skirta plaukikams ir neplaukikams apsaugotuose vandenyse. Speciali paskirtis: baltas vanduo. Visiškas veikimas gali būti nepasiekiamas naudojant neperšlampamus drabužius arba kitomis aplinkybėmis. nesėdėkite ant gelbėjimosi liemenės. Įsitikinkite, kad visi diržai yra užsegti ir dirželiai pritvirtinti taip, kad gelbėjimosi liemenė tvirtai priglustų prie kūno. Naudojant gelbėjimosi liemenę nenaudokite sauskelnių, nes jos padidina plūdrumą. Po naudojimo prietaisą nuplaukite švariame vandenyje, išdžiovinkite ir laikykite vėdinamoje patalpoje. Ši gelbėjimosi liemenė turi ribotą apsaugą nuo skendimo.

SK

Nepoužívajte výrobok ako vankúš. Zaškoľte sa v správnom používaní zariadenia. Naučte dieťa v tejto záchrannej veste plávať a otestujte aj píšťalku. Záchranná vesta pre plavcov a neplavcov v pokojných chránených vodách. Špeciálne použitie: divoká voda. Plný výkon nemusí byť dosiahnutý pri použití nepremokavého oblečenia alebo za iných okolností. Nesadajte si na záchrannú vestu. Uistite sa, že sú všetky pásy zapnuté a popruhy zaistené tak, aby záchranná vesta tesne priliehala k telu. Nepoužívajte plienky, pretože pri používaní záchrannej vesty zvyšujú vztlak. Po použití zariadenie opláchnite v sladkej vode, osušte a skladujte vo vetranom priestore. Táto záchranná vesta poskytuje obmedzenú ochranu proti utopeniu.

SL

Ne uporabljajte kot blazino. Izurite se v uporabi naprave. Otroka naučite lebdeti v tem rešilnem jopiču in preizkusite piščalko. Rešilni jopič za plavalce in neplavalce v zaščitenih vodah. Posebna uporaba: divje vode. Z nepremočljivimi oblačili ali v drugih okoliščinah morda ne boste dosegli popolne zmogljivosti. Ne sedite na rešilnem jopiču. Prepričajte se, da so vsi pasovi pripeti in pritrjeni tako, da se rešilni jopič prilega telesu. Ne uporabljajte plenic, saj pri uporabi rešilnega jopiča povečajo plovnost. Napravo po uporabi sperite s svežo vodo, posušite in shranite v zračen prostor. Ta rešilni jopič ima omejeno zaščito pred utopitvijo.

IS

Má ekki notast sem sessa. Æfðu þig í að nota búnaðinn. Kenndu börnum að fljóta í þessu björgunarvesti og prófaðu líka flautuna. Björgunarvesti bæði fyrir sundfólk og fólk sem kann ekki að synda í skjólgóðu vatni. Sérstök notkun: Straumvatn. Mögulegt er að ekki sé hægt að nota vöruna á almennilegan hátt ef notandinn er í vatnsheldum fötum eða svipuðum aðstæðum. Ekki sitja á björgunarvestinu. Gakktu úr skugga um að allar ólar séu festar og að bönd séu fest á þann háttinn að björgunarvestið sé þétt fest við líkamann. Ekki skal nota björgunarvestið með bleyju þar sem hún flýtur að hluta. Þrífðu búnaðinn í fersku vatni eftir notkun og þurrkaðu og geymdu hann í vel loftræstu rými. Þetta björgunarvesti tryggir að takmörkuðu magni vörn gegn drukknun.»